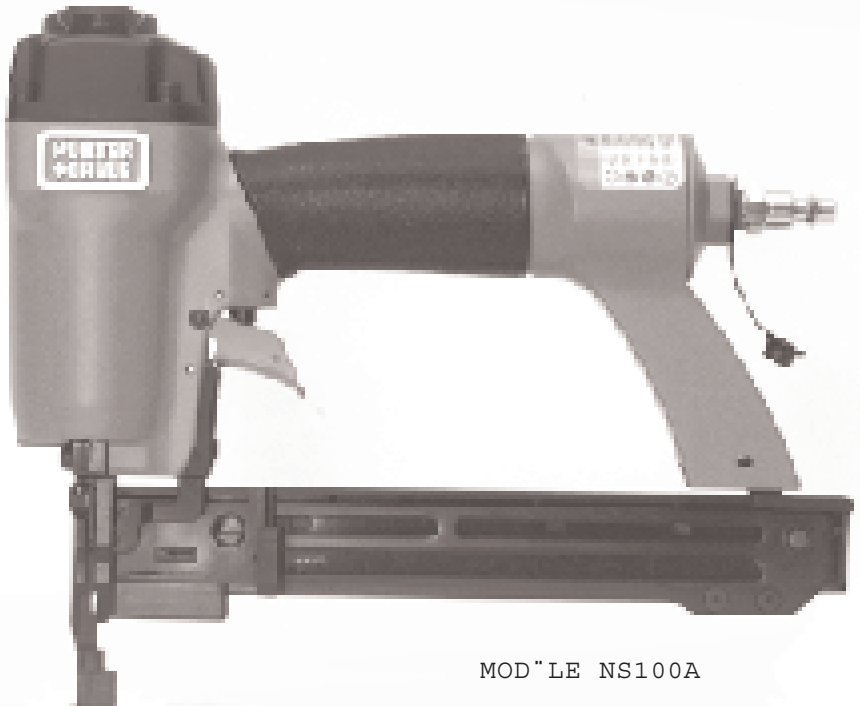


Manuel d instructions

AGRAFEUSE POUR AGRAFES TROITES



MOD`LE NS100A

Pour de plus amples renseignements
concernant Porter-Cable, consultez
notre Website l adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que la personne qui
utilise cet outil lit attentivement et comprend
ces instructions avant de commencer
utiliser l outil.

La plaque des numéros de modèle et de série est
située sur le boîtier principal de l outil. Prenez note de
ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-
les pour référence future.

No. de modèle _____

Type _____

No. de série _____



IMPORTANTES CONSIGNES DE S CURIT

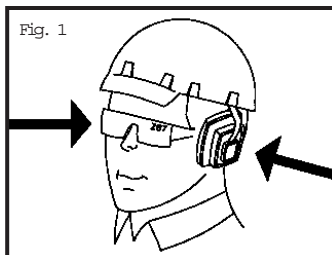
AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'outils pneumatiques, toujours suivre les précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques de blessure. Ces précautions comprennent ce qui suit :

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Cet outil a été conçu pour des applications bien définies. Porter-Cable recommande instamment de ne PAS le modifier ou/et de ne PAS l'utiliser pour une application pour laquelle il n'a pas été conçu. En cas de doutes sur son application, NE PAS utiliser l'outil avant d'avoir écrit Porter-Cable et d'avoir reçu nos conseils.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P.O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

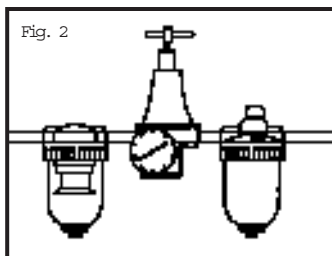
1. UTILISER DES LUNETTES DE S CURIT . Pour éviter toute blessure aux yeux, l'utilisateur de l'outil et toutes les personnes présentes dans la zone de travail doivent porter des lunettes de sécurité munies de coques latérales non amovibles en plastique rigide. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes la norme ANSI Z87.1 (les lunettes homologuées portent la marque « Z87 »). Fig. 1.



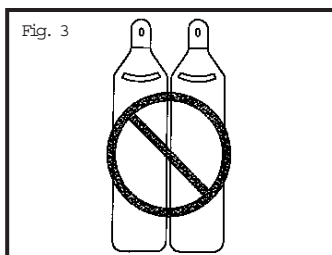
2. PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE pour diminuer le risque de perte d'ouïe. Fig. 1.

3. UTILISER de l'air comprimé PROPRE, SEC ET R GUL entre 70 et 120 PSI. Fig. 2.

4. NE PAS BRANCHER L OUTIL SUR une source de pression qui pourrait dépasser 200 PSI (13,7 BARS) .

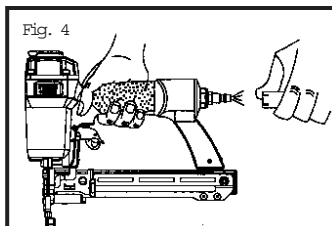


5. UTILISER EXCLUSIVEMENT UN TUYAU D AIR PR VU pour une pression de fonctionnement maximale qui soit au moins la plus élevée des deux pressions suivantes : 150 PSI ou 150 % de la pression maximale du système.

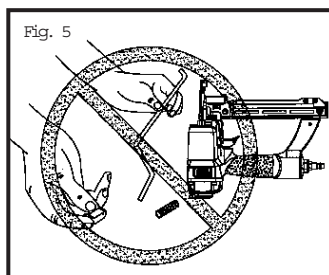


6. NE JAMAIS UTILISER D OXYGÈNE, DE BIOXYDE DE CARBONE, de gaz combustibles ou d'autres gaz en bonbonne comme source d'énergie pour cet outil cause des risques d'explosion et de blessures graves. Fig. 3.

7. BRANCHER L OUTIL SUR LE TUYAU D ALIMENTATION EN AIR l'aide d'un raccord qui permet la décompression complète de l'outil quand il est débranché. Fig. 4.

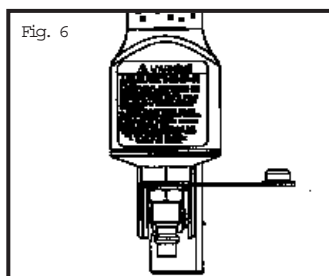


8. D BRANCHER L OUTIL DU TUYAU D ALIMENTATION avant d effectuer tout entretien, de débloquer une agrafe coincée, de quitter la zone de travail, d emmener l outil dans un autre endroit ou de tendre l outil une autre personne. Fig. 5.

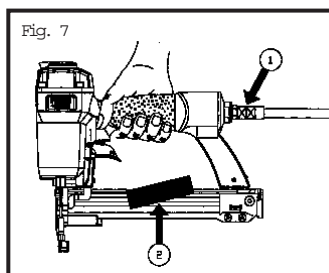


9. NE JAMAIS UTILISER UN OUTIL qui a une fuite d air, qui a des pièces manquantes ou abîmées ou qui nécessite réparation. S assurer que toutes les vis et couvercles sont serrés fermement. Fig. 5.

10. NE JAMAIS UTILISER L OUTIL SI la gâchette de S CURIT ou les ressorts ne fonctionnent pas ou sont abîmés. Ne pas modifier ou ter la sécurité, la gâchette ou les ressorts. Vérifier quotidiennement que le mécanisme de sécurité et la gâchette se déplacent librement. Fig. 5.

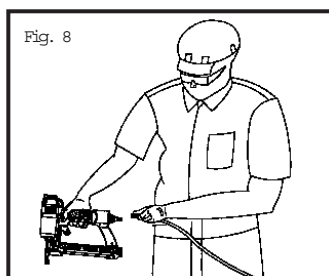


11. NE PAS UTILISER L OUTIL SANS L TIQUETTE DE MISE EN GARDE. Si l étiquette manque, est abîmée ou est illisible, contacter votre Centre de Service Porter-Cable pour en obtenir une autre. Fig. 6.



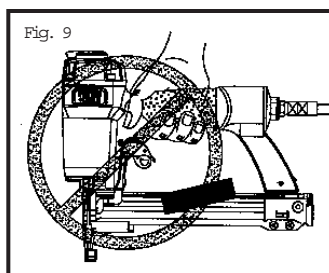
12. UTILISER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES, AGRAFES ET ACCESSOIRES recommandés par Porter-Cable. Fig. 7.

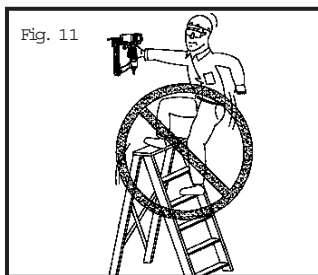
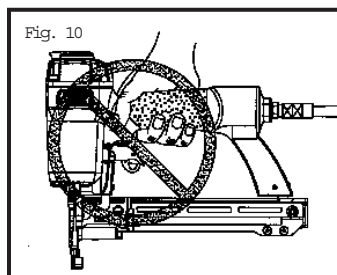
13. BRANCHER L OUTIL SUR L ALIMEN- TATION EN AIR AVANT de charger des agrafes pour éviter de tirer une agrafe par mégarde pendant le raccordement. Il se peut que le mécanisme de frappe effectue un cycle lorsque l outil est raccordé la source d air. Fig. 8.



14. TOUJOURS PR SUMER QU IL Y A DES AGRAFES DANS LE CHARGEUR. Ne jamais pointer l outil vers soi ou vers autrui. Cet outil n est pas un jouet, toujours le considérer comme un instrument de travail.

15. NE PAS CHARGER D AGRAFES avec la gâchette ou la sécurité enfoncée pour empêcher tout tir intemp stif. Fig. 9.





16. TER LE DOIGT DE LA G´CHETTE lorsqu'on n'est pas en cours d'enfoncer les éléments de fixation. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la g´chette : l'outil tirerait si la sécurité était cognée pendant que la g´chette est enfoncée. Fig. 10.

17. NE PAS SE PENCHER. Toujours conserver une bonne assiette et un bon équilibre lors de l'utilisation ou du maniement de l'outil. Fig. 11.

18. NE TIRER D'AGRAFES QUE DANS LA SURFACE DE TRAVAIL, jamais dans des matériaux trop durs pénétrer. Fig. 12.

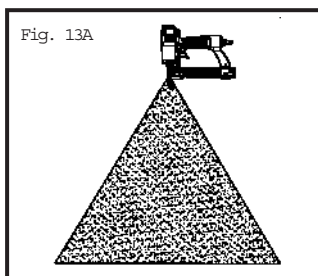
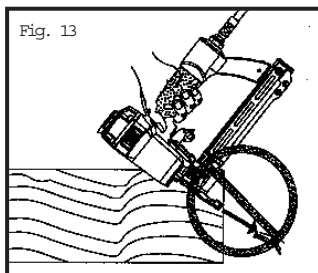
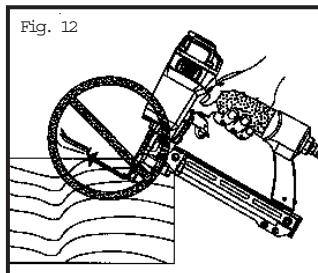
19. EMPOIGNER L'OUTIL FERMEMENT POUR BIEN LE MAÎTRISER TOUT EN LI permettant de reculer quand un élément de fixation est enfoncé. Si on laisse la sécurité toucher la surface de travail une deuxième fois avant d'avoir relâché la g´chette, il y a risque de tir interpestif.

20. NE PAS ENFONCER D'AGRAFES sur d'autres agrafes ou avec l'outil un angle trop aigu, il se pourrait que les agrafes ricochent et causent des blessures corporelles. Fig. 13.

21. NE PAS ENFONCER D'AGRAFES PRÈS du bord de la pièce. Celle-ci pourrait se fendre et laisserait alors l'agrafe, soit partir librement, soit ricocher, risquant ainsi de causer des blessures corporelles. Fig. 13.

22. TENIR LES MAINS ET LE CORPS éloignés de la zone illustrée la figure 13A pour éviter toute blessure.

23. NE PAS UTILISER SUR UN CHAFAUDAGE OU SUR UNE CHELLE ou pour des tâches qui nécessitent l'usage d'échafaudages, d'échelles, d'escaliers etc. pour changer de place. Ne pas utiliser pour certains travaux spécifiques tels que la fermeture de caisses ou de boîtes ou pour attacher des systèmes de sécurité des transports sur des véhicules ou des fourgons. Fig. 13B.



DONNÉES TECHNIQUES

Niveau de bruit

- A - Niveau compensé de puissance
acoustique impulsive 101 dBA
- P - Niveau de pression d'émissions
sonores 88 dBA

Accélération effective

moyenne type 2,5 m/s²

RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR

L'employeur doit faire connaître les consignes de sécurité et toutes les autres instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Mettre ce mode d'emploi à la disposition de tous ceux qui doivent utiliser cet outil.

Pour raisons de sécurité et pour assurer l'usage correct de cet outil, lire et suivre avec soin toutes ces instructions.

CONSIGNES D'UTILISATION

AVANT PROPOS

Le modèle NS100A de Porter-Cable est une agrafeuse pneumatique pour professionnels. Elle est conçue pour enfoncer des agrafes filiformes étroites (...4 po de largeur) de jauge 18, de longueurs variées (entre 1...2 po et 1 po). Voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d'emploi.

MISE EN GARDE : Utiliser exclusivement des agrafes Porter-Cable (voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d'emploi).

SOURCE D'ÉNERGIE

Cet outil est conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé propre et sec régulé entre 70 et 120 PSI (livres par pouce carré). Il est préférable d'inclure dans le système d'alimentation un filtre, un régulateur de pression et un huileur automatique situé aussi près que possible de l'outil (idéalement, moins de 15 pieds).

L'air comprimé contient de l'humidité et autres contaminants qui sont nuisibles aux pièces internes de l'outil. Un filtre à air permet d'enlever la plupart de ces contaminants et d'étendre de manière significative la durée de la vie de l'outil. En l'absence d'huileur automatique, avant d'utiliser l'outil mettre quotidiennement cinq à six gouttes d'huile à l'outil pneumatique Porter-Cable (voir ACCESSOIRES), dans l'entrée d'air de l'outil.

L'outil est équipé d'un raccord rapide mâle. Il doit toujours être raccordé à l'alimentation en air avec un raccord qui assure la décompression totale de l'outil lors du débranchement.

MISE EN GARDE : Tous les composants de la ligne d'alimentation en air (tuyaux, raccords, filtres, régulateurs, etc.) doivent être capables de supporter la plus élevée des deux pressions suivantes : au moins 150 PSI (10,3 BARS) ou 150 % de la pression maximale possible sur le système.

Ne pas raccorder cet outil à un système capable de délivrer plus de 200 PSI (13,7 BARS).

Raccorder l'outil à l'alimentation en air uniquement avec un raccord qui permet la décompression totale de l'outil lors du débranchement.

Débrancher l'outil avant d'effectuer tout entretien, de coincer une agrafe, de quitter la zone de travail, de déplacer l'outil dans un autre endroit ou de tendre l'outil à une autre personne.

PRÉPARATION DE L'OUTIL

1. Après avoir lu et compris ce mode d'emploi, raccorder l'outil à l'alimentation en air.

MISE EN GARDE : Ne jamais pointer l'outil vers soi ou vers autrui.

Toujours raccorder l'outil à l'alimentation en air avant de charger les agrafes.

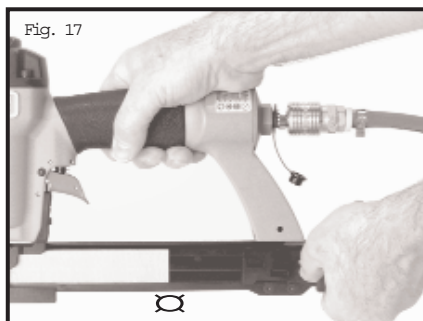
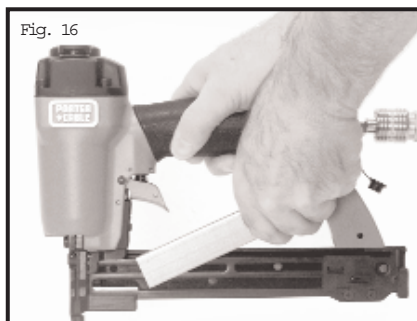
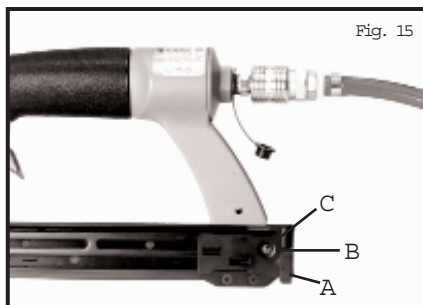
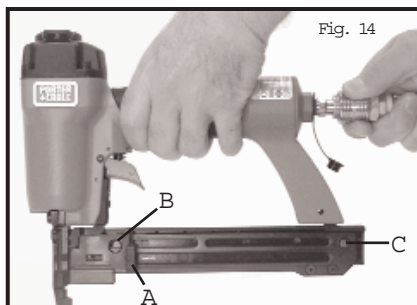
Ne pas charger d'agrafes tant que la gâchette ou la sécurité est enfoncée.

N'utiliser que des agrafes homologuées par Porter-Cable (voir ACCESSOIRES).

Toujours porter des lunettes de sécurité homologuées Z87, et une protection auditive lors de la préparation et de l'utilisation de l'outil.

Ne jamais utiliser un outil qui fuit ou qui nécessite réparation.

2. Tirer le poussoir (A), Fig. 14, vers l'arrière jusqu'à ce que le trou (B), Fig. 14, s'enclenche sur le verrou (C), Fig. 14, et relâcher le poussoir (voir Fig. 15).
3. Insérer une bande d'agrafes homologuées, voir fig. 16.
4. Tout en tenant le poussoir (A), Fig. 14, appuyer sur le verrou (C), Fig. 14, et laisser glisser le poussoir vers l'avant jusqu'à ce qu'il entre en contact avec les éléments de fixation (voir Fig. 17).



5 Ajustez le déflecteur directionnel d'échappement (A) Fig. 18 afin que les bouffées d'air s'échappent de l'outil soit dirigées loin de l'opérateur. Le déflecteur d'échappement peut être positionné de 8 manières différentes afin de diriger les bouffées d'air s'échappant de l'outil loin de l'opérateur. Attrapez le réflecteur et faites le tourner jusqu'à ce qu'il soit dans la position désirée.

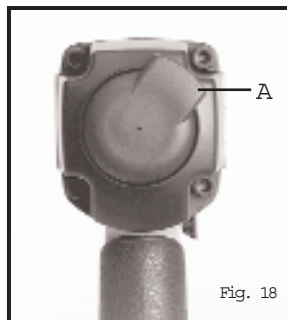


Fig. 18

UTILISATION DE L'OUTIL

Finir toutes les étapes de la PR PARATION DE L'OUTIL avant de l'utiliser.

Pour tirer, saisir fermement l'outil, mettre le nez de l'outil sur la surface de travail, appuyer sur l'outil pour enfoncer la sécurité et appuyer sur la gâchette pour enfoncer un élément de fixation. Cette méthode de « tir la gâchette » permet d'obtenir une grande précision dans le positionnement des éléments de fixation. Cet outil est livré d'usine avec une gâchette de restriction du mode de tir qui ne permet que ce type d'utilisation ce qui diminue le risque de tir intempestif.

Une gâchette « de tir par enfoncement » est également offerte. Cette gâchette permet d'utiliser l'outil de deux manières différentes :

1. En utilisant la méthode de « tir la gâchette » décrite ci-dessus.

O U

2. Saisir fermement l'outil, enfoncer la gâchette et la maintenir tout en poussant le nez fermement contre la surface de travail. L'outil tire un élément de fixation chaque fois que la sécurité est enfoncée. Cette méthode de « tir par enfoncement » permet un tirage très rapide.

La gâchette de « tir par enfoncement » peut être obtenue gratuitement en appelant le 1-800-321-9443 des  tats-Unis ou du Canada ou le 001-901-660-9374 en dehors de ces deux pays, et en fournissant le modèle et le numéro de série de l'outil. Pour pouvoir les distinguer, la gâchette de tir par enfoncement est noire et la gâchette de restriction du mode de tir est rouge.

ATTENTION : ne pas mettre le doigt sur la gâchette lorsqu'on n'est pas en cours d'enfoncer les éléments de fixation. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette : l'outil tirerait si la sécurité était co gn e pendant que la gâchette est enfoncée.

Toujours pointer l'outil dans une direction sûre.

Ne jamais essayer d'enfoncer des agrafes dans un matériau trop dur ou un angle trop aigu ou près du bord d'une pièce. L'agrafe pourrait ricocher et causer des blessures corporelles.

Débrancher l'outil avant d'effectuer tout entretien, de débloquer une agrafe coincée, de quitter la zone de travail, de transporter l'outil dans un autre endroit ou de le tendre à une autre personne.

Nettoyer et inspecter l'outil quotidiennement. Vérifier soigneusement que la gâchette et le mécanisme de sécurité fonctionnent correctement. Ne pas utiliser l'outil si l'un de ces deux systèmes ne fonctionne pas ou si l'outil fuit ou nécessite une quelconque réparation.

La profondeur d'enfoncement de l'élément de fixation est commandée par le bouton de réglage de profondeur (A), Fig. 19. La profondeur d'enfoncement est réglée en usine une valeur nominale. Faire un essai de tir et vérifier la profondeur. Pour changer la profondeur, tourner le bouton de réglage (A), Fig. 19. Il est muni de crans tous les quarts de tour. Tourner le bouton en sens horaire (voir Fig. 19) pour augmenter la profondeur d'enfoncement et dans le sens opposé pour la diminuer. Faire un autre essai de tir et vérifier la profondeur. Répéter cette séquence jusqu'à ce que la profondeur désirée soit atteinte. La pression nécessaire dépend de la taille des éléments de fixation et du matériau dans lequel ils sont enfoncés. Faire des essais diverses pressions pour déterminer la pression minimum nécessaire pour effectuer le travail requis de manière fiable. Si la pression est supérieure à ce qui est nécessaire, l'outil pourrait s'abîmer et/ou s'user de manière prématurée.

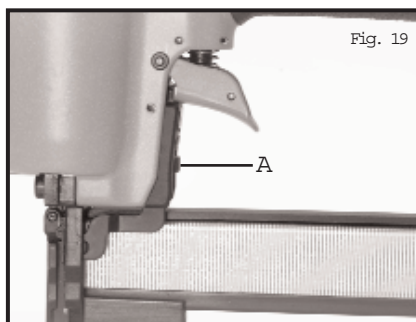


Fig. 19

D BLOCAGE D UNE AGRAFE COINCÉE

1. MISE EN GARDE : Débrancher l'outil.
2. Ouvrir le chargeur et le vider des agrafes restantes.

ATTENTION : Enlever les éléments de fixation de l'outil avant d'ouvrir la plaque de guidage de l'élément de fixation. Les éléments de fixation sont sous pression et ils pourraient être éjectés du chargeur et causer des blessures.

3. Enfoncer le verrou rapide et ouvrir la plaque de guidage de l'élément de fixation (voir Fig. 20).
4. Enlever l'agrafe coincée (voir Fig. 21).
5. Enfoncer le verrou rapide, fermer la plaque de guidage de l'élément de fixation et relâcher le verrou.



Fig. 20

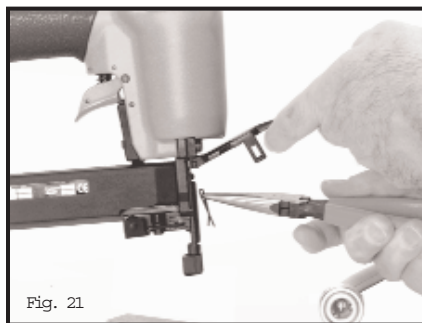


Fig. 21

PATIN DE NEZ

Cet outil est muni d'un patin de nez en caoutchouc (A), Fig. 22, qui évite que la sécurité en métal abîme les surfaces de finition lors du fonctionnement normal. Le patin de nez peut être retiré et rangé à l'arrière du chargeur (B), Fig. 22, quand il n'est pas utilisé.

ATTENTION : Débrancher l'outil de l'alimentation en air avant d'installer ou de retirer le patin de nez en caoutchouc.

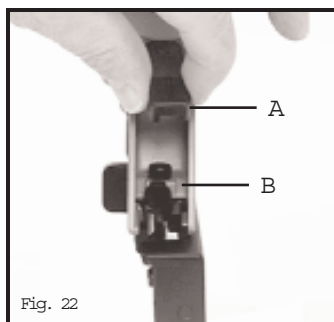


Fig. 22

ENTRETIEN

NETTOYER ET INSPECTER L'OUTIL QUOTIDIENNEMENT

MISE EN GARDE : Débrancher l'outil avant tout nettoyage ou inspection.

Corriger tous les défauts avant de remettre l'outil en service.

Essuyer l'outil et vérifier qu'il n'est pas abîmé ou usé. Si nécessaire, utiliser une solution de nettoyage ininflammable pour nettoyer l'extérieur de l'outil. NE PAS TREMPER l'outil dans la solution de nettoyage car cela pourrait endommager les pièces internes.

Inspecter la gâchette et le mécanisme de sécurité pour s'assurer que le système est au complet et fonctionne : pas de pièces manquantes ou desserrées, pas de coincement ou d'adhérence.

Resserrer toutes les vis. Desserrées, elles peuvent causer des blessures corporelles ou abîmer l'outil.

Si l'outil est utilisé sans huileur automatique, au début de chaque journée placer 5 à 6 gouttes d'huile pour outil pneumatique Porter-Cable dans l'entrée d'air de l'outil.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Même les outils de qualité finissent par nécessiter un entretien ou le remplacement de pièces cause de l'usure résultant de l'usage normal. Les composants réparables par l'utilisateur sont décrits la section D PANNAGE. Pour un service complet, contacter une STATION SERVICE PORTER-CABLE AGRÉÉE ou un CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE. Toutes les réparations effectuées par ces agences sont totalement garanties pour ce qui est des pièces et de la main d'œuvre. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées ou tentées par des tiers.

Si vous avez des questions au sujet de cet outil, veuillez nous écrire. Dans toute correspondance, n'oubliez pas de mentionner tous les renseignements qui se trouvent sur la plaque signalétique de votre outil (numéro de l'outil, numéro de série, etc.).

D PANNAGE

MISE EN GARDE : Débrancher l'outil avant toute réparation.

SYMPT �ME	PROBL �MES	SOLUTIONS
1. Fuite d'air autour du haut de l'outil ou autour de gâchette.	Vis desserrées. Joints ou joints toriques usés ou abîmés.	Resserrer les vis. Installer le kit d'entretien « OVERHAUL » (R VISION) .
2. L'outil ne fonctionne pas du tout ou mollement.	Alimentation en air insuffisante. Lubrification insuffisante. Joints ou joints toriques usés ou abîmés.	Vérifier l'alimentation en air. Ajouter 5 à 6 gouttes d'huile dans l'entrée d'air. Installer le kit d'entretien « DRIVER » (HEURTOIR) .
3. Fuite d'air autour du bas de l'outil.	Vis desserrées. Amortisseur ou joints toriques usés ou abîmés.	Resserrer les vis. Installer le kit d'entretien « OVERHAUL » (R VISION) .
4. L'outil se coince souvent.	Mauvais type d'agrafes. Agrafes abîmées. Vis du chargeur ou du nez desserrées. Chargeur sale. Heurtoir us� ou abîmé.	Vérifier que les agrafes sont homologuées et de taille correcte. Mettre des agrafes en bon �tat. Resserrer les vis. Nettoyer le chargeur. Installer le kit d'entretien « DRIVER » (HEURTOIR) .
5. Autres.		Contacter un Centre de Service Porter-Cable.

ACCESSOIRES

Cet outil a été testé avec les accessoires suivants. Pour un fonctionnement d'une sécurité optimale, il est conseillé que seuls ces accessoires soient utilisés avec ce produit.

AVERTISSEMENT : tant donné qu'aucun autre accessoire n'a été testé avec ce produit, leur utilisation pourrait présenter un danger.

NO.	DESCRIPTION	LONGUEUR	JAUGE	QT /BO. TE
NS18050	Agrafe �troite	1... 2"	18	5000
NS18063	Agrafe �troite	5... 8"	18	5000
NS18075	Agrafe �troite	3... 4"	18	5000
NS18088	Agrafe �troite	7... 8"	18	5000
NS18088-1	Paquet de 1000 NS18088	7... 8"	18	1000
NS18100	Agrafe �troite	1"	18	5000
NS18100-1	Paquet de 1000 NS18100	1"	18	1000
60061	Kit « OVERHAUL » (R VISION)			
60064	Kit « DRIVER » (HEURTOIR)			
884293	Huile (pour outils pneumatiques)			
893579	Lunettes de sécurité			
893933	Gâchette de tir par enfoncement			

GARANTIE LIMIT E PORTER-CABLE DE UN AN

Porter-Cable garantit ses cloususes et agrafeuses pour une durée d'un an à partir de la date d'achat initiale. Pendant la période de garantie, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, toute pièce du produit et accessoires couverts par cette garantie si, après examen, la pièce apparaît défectueuse en ce qui concerne le matériau ou la main d'œuvre. Pour réparation ou remplacement, renvoyer l'outil complet ou accessoire, en envoi prépayé, à votre Centre de Service Porter-Cable ou Station Service agréée le plus proche. Il se peut qu'une preuve d'achat soit demandée. Cette garantie ne s'applique pas aux joints toriques, aux lames de haurtoir ou aux réparations et remplacement nécessités par une mauvaise utilisation, un mauvais traitement, l'usure normale ou les réparations entreprises ou effectuées par des personnes n'appartenant pas à nos Centres de Service ou Stations Service agréées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, MÊME LES GARANTIES IMPLICITES DE VENDABILITÉ ET D'APPLICATION POUR UN BUT PARTICULIER, N'EST VALIDE QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Pour obtenir des renseignements sur la couverture sous garantie, écrire : PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468 ; Attention : Product Service. L'OBLIGATION QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS CETTE GARANTIE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE ET, EN AUCUN CAS, PORTER-CABLE NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT. Certains États n'admettent pas les limites de durée sur les garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits légaux qui varient d'un État à l'autre.

PORTER-CABLE SERVICE CENTERS (CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE) (CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE)

Parts and Repair Service for Porter-Cable Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refacción de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguiendo Centros de Porter-Cable)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)

ARIZONA Tempe 85282 (Phoenix) 2400 West Southern Avenue Suite 105 Phone: (602) 437-1200 Fax: (602) 437-2200	GEORGIA Forest Park 30297 (Atlanta) 5442 Frontage Road, Suite 112 Phone: (404) 608-0006 Fax: (404) 608-1123	MINNESOTA Minneapolis 55429 4315 68th Avenue North Phone: (612) 561-9080 Fax: (612) 561-0653	CLEVELAND 44125 8001 Sweet Valley Drive Unit #19 Phone: (216) 447-9030 Fax: (216) 447-3097
CALIFORNIA Ontario 91761 (Los Angeles) 39494 East Gasti Road Phone: (909) 390-5555 Fax: (909) 390-5554	ILLINOIS Addison 60101 (Chicago) 311 Laura Drive Phone: (630) 628-6100 Fax: (630) 628-0023	MISSOURI North Kansas City 64116 1141 Swift Avenue P.O. Box 12393 Phone: (816) 221-2070 Fax: (816) 221-2897	PENNSYLVANIA Willow Grove 19090 520 North York Road Phone: (215) 658-1430 Fax: (215) 658-1433
FLORIDA San Leandro 94577 (Oakland) 3039 Teagarden Street Phone: (510) 357-9762 Fax: (510) 357-7939	MARYLAND Elkridge 21075 (Baltimore) 7397-102 Washington Blvd. Phone: (410) 799-9394 Fax: (410) 799-9398	ST. LOUIS 63119 7574 Watson Road Phone: (314) 968-8950 Fax: (314) 968-2790	TENNESSEE Nashville 37214 2262 Lebanon Pike Phone: (615) 882-0320 Fax: (615) 882-0051
COLORADO Denver 80216 5855 Stapleton Drive North Suite A-140 Phone: (303) 370-6909 Fax: (303) 370-6969	MASSACHUSETTS Braintree 02185 (Boston) 719 Granite Street Phone: (781) 848-9810 Fax: (781) 848-6759	NEW YORK Flushing 11365-1595 (N.Y.C.) 175-25 Horace Harding Expwy. Phone: (718) 225-2040 Fax: (718) 423-9619	TEXAS Dallas 75220 10720 N. Stemmons Freeway Phone: (214) 353-2996 Fax: (214) 350-3943
FLORIDA Davie 33314 (Miami) 4343 South State Rd. 7 (441) Unit #107 Phone: (954) 321-6635 Fax: (954) 321-6638	MICHIGAN Troy 48063 (Detroit) 1355 Combermere Phone: (248) 597-5000 Fax: (248) 597-5004	NORTH CAROLINA Charlotte 28209 4303-B South Boulevard Phone: (704) 525-4410 Fax: (704) 525-0618	WASHINGTON Renton 98055 (Seattle) 268 Southwest 43rd Street Phone: (425) 251-6680 Fax: (425) 251-9337
TAMPA 33609 4538 W. Kennedy Boulevard Phone: (813) 877-9585 Fax: (813) 289-7948		OHIO Columbus 43214 4560 Indianola Avenue Phone: (614) 263-0929 Fax: (614) 263-1238	

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone 800-487-8665 or 901-541-6042 for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable products should be obtained by contacting any Porter-Cable Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call 888-848-5175 and you will be directed to the nearest Porter-Cable Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al 800-487-8665 al 901-541-6042 para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al 888-848-5175 y le dirigiremos al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au 800-487-8665 ou au 901-541-6042 pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable, s'adresser tout distributeur Porter-Cable, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appelez le 888-848-5175 et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable le plus proche.

DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA Bay 6, 2520-23rd St. N.E. Calgary, Alberta T2E 8L2 Phone: (403) 735-6166 Fax: (403) 735-6144	MANITOBA 1699 Dublin Avenue Winnipeg, Manitoba R3H 0H2 Phone: (204) 633-9259 Fax: (204) 632-1976	QUÉBEC 1515 ave. St-Jean Baptiste, Québec, Québec G2E 5E2 Phone: (418) 877-7112 Fax: (418) 877-7123
BRITISH COLUMBIA 18520 Baxter Place Burnaby, B.C. V5A 4T8 Phone: (604) 420-0102 Fax: (604) 420-3522	ONTARIO 505 Southgate Drive Guelph, Ontario N1H 6M7 Phone: (519) 836-2840 Fax: (519) 767-4131	QUÉBEC 1447, Begin St-Laurent, (Montréal), Québec H4R 1V8 Phone: (514) 336-8772 Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE Corporation (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabrication de la PORTER-CABLE Corporation): BAMMER®, LASERLOC®, OMNIGIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®, QUICKSAND®, SANDTRAP®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQ-BUSTER®, VERSA-PLANE®, WHISPER SERIES®, DURATRAC®, FRAME SAW®, INNOVATION THAT WORKS®, JETSTREAM®, MICRO-SET®, MORTEN®, NETWORK®, RIPTIDE®, TRU-MATCH®, WOODWORKER S CHOICE®.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux États-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.